

МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ И КОНТЕЙНЕРАМ

INTERNATIONAL DANGEROUS GOODS AND CONTAINERS ASSOCIATION

Закрытое Акционерное Общество "РУССКИЙ РЕГИСТР"

Joint-Stock Company "RUSSIAN REGISTER"

СЕРТИФИКАТ № PP025-23

соответствия тары требованиям
международных и национальных регламентов
по перевозке опасных грузов



CERTIFICATE No. PP025-23

of compliance of packaging with requirements of
international and national regulations
on the dangerous goods transportation

ЗАЯВИТЕЛЬ: АО ППЭП «Заря»

606103, Россия, Нижегородская обл., г. Павлово, ул. Физкультурника, д.38

DECLARANT: JSC PPEE "Zarya"

606103, Russia, Nizhny Novgorod region, Pavlovo, Fizkulturnika street, 38

Настоящим, удостоверяется, что указанный ниже тип тары успешно выдержал испытания и соответствует требованиям: Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов, Типовые правила; Международного морского кодекса по опасным грузам (МК ММОГ); Правил к соглашению о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ); Правил к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ); Правил Международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (Правил МПОГ, приложения №2 к СМГС); Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (ИКАО, Doc 9284 AN 1905); ГОСТ 26319 «Грузы опасные. Упаковка».

Производитель: АО ППЭП «Заря»

Адрес производства: 606103, Россия, Нижегородская обл., г. Павлово, ул. Физкультурника, д.38

Характеристика продукции:

- 1) Канистра стальная для ГСМ вместимостью 5 дм³ по ТУ 25.91.12-005-51750435-2022 для хранения и перевозки жидких опасных грузов плотностью до 1,2 г/см³. Габаритные размеры: 120 мм, глубина 210 мм, высота с крышкой 290 мм. Толщина корпуса 0,6 - 0,8 мм, масса нетто канистры 2,3 кг. Допустимая масса брутто 8,3 кг.
- 2) Канистра стальная для ГСМ вместимостью 10 дм³ по ТУ 25.91.12-005-51750435-2022 для хранения и перевозки жидких опасных грузов плотностью до 1,2 г/см³. Габаритные размеры: 145 мм, глубина 300 мм, высота с крышкой 400 мм. Толщина корпуса 0,6 - 0,8 мм, масса нетто канистры 3,2 кг. Допустимая масса брутто 15,2 кг.
- 3) Канистра стальная для ГСМ вместимостью 20 дм³ по ТУ 25.91.12-005-51750435-2022 для хранения и перевозки жидких опасных грузов плотностью до 1,2 г/см³. Габаритные размеры: 170 мм, глубина 350 мм, высота с крышкой 470 мм. Толщина корпуса 0,6 - 0,8 мм, масса нетто канистры 4,5 кг. Допустимая масса брутто 28,5 кг.

This is to certify that the type of packaging specified below complies with the requirements: the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, Model Regulations, the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code); the Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR); the European Agreement the international carriage of dangerous goods by Inland waterways (ADN); the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID, SMGS); the Technical Instruction for Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO Doc 9284 AN 1905); GOST 26319 "Dangerous goods. Packaging".

Manufacturer: JSC PPEE "Zarya"

Production address: 606103, Russia, Nizhny Novgorod region, Pavlovo, Fizkulturnika street, 38

Product specification:

- 1) Steel jerrican for fuels and lubricants with a capacity of 5 dm³ according to TS 25.91.12-005-51750435-2022 for storage and transportation of liquid dangerous goods with a density of up to 1.2 g/cm³. Dimensions: 120 mm, depth 210 mm, height with cover 290 mm. Case thickness 0.6 - 0.8 mm, canister net weight 2.3 kg. Permissible maximum gross weight 8.3 kg.
- 2) Steel jerrican for fuels and lubricants with a capacity of 10 dm³ according to TS 25.91.12-005-51750435-2022 for storage and transportation of liquid dangerous goods with a density of up to 1.2 g/cm³. Dimensions: 145 mm, depth 300 mm, height with cover 400 mm. Case thickness 0.6 - 0.8 mm, canister net weight 3.2 kg. Permissible maximum gross weight 15.2 kg.
- 3) Steel jerrican for fuels and lubricants with a capacity of 20 dm³ according to TS 25.91.12-005-51750435-2022 for storage and transportation of liquid dangerous goods with a density of up to 1.2 g/cm³. Dimensions: 170 mm, depth 350 mm, height with cover 470 mm. Case thickness 0.6 - 0.8 mm, canister net weight 4.5 kg. Permissible maximum gross weight 28.5 kg.

Указанная тара может быть использована для перевозки и хранения: **ЖИДКИХ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ГРУППЫ УПАКОВКИ I, II, III**
если груз в такой упаковке и с указанной массой допускается к перевозке правилами, действующими на соответствующем виде транспорта.

The above mentioned packaging may be used for carriage and storage: **LIQUID DANGEROUS GOODS OF PACKING GROUP I, II, III**
if the cargo having specified mass in this packaging is permitted for carriage by the regulations applicable for relevant mode of transport.

Каждая единица тары, удовлетворяющая вышеуказанному типу, должна иметь следующую маркировку ООН:
Each unit of the packaging complied with the above mentioned type shall have the following UN



3A1/X1.2/250/*
RUS/GOST26319/PP025-23
Zarya-nn

★ год (две последние цифры) изготовления / the year (last two digits) of manufacture.

Сертификат выдан на основании экспертизы документов и результатов испытаний, проведенных ИЦ АО Центр Сертификации "Композит-Тест"

(Свидетельство об аккредитации № RA.RU.21AЮ48). Адрес: 141070, г. Королёв, Московская область, ул. Пионерская, дом 4.

Протоколы испытаний: № 621/281-2023 от 04.08.2023, № 621/298-2023 от 21.08.2023, № 621/299-2023 от 21.08.2023

The Certificate is issued based on the documents' expertise and the tests results, carried out by the Certifying Center «Compozit-Test» JSC

(Certificate of accreditation № RA.RU.21AЮ48). Address: Pioneerskaja street, 4, Moscow Region, Korolev city, 141070.

Test reports: № 621/281-2023 dated 04.08.2023, № 621/298-2023 dated 21.08.2023, № 621/299-2023 dated 21.08.2023

Сертификат действителен по 12.09.2026

The Certificate is valid till 12.09.2026

Сертификат теряет силу ранее указанного срока при каждом изменении конструкции, материала или способа изготовления тары.

The Certificate shall lose force after each modification of the packaging's construction, material or mode of manufacture before the expiration date.

Дата выдачи: **12 сентября 2023**

Date of issue: **September 12, 2023**

Эксперт
Expert
Руководитель работ
Head of department



Цихисели В.Г.
Tsikhiseli Vladimir
Шомин М.Ю.
Shomin Mikhail



Бланк RR 23/025